

— IRENE ADLER —
**SHERLOCK
LUPIN & IO**



夏洛克·福尔摩斯前传

英] 艾琳·艾德勒 著

海德公园的狮身人面像

1871





夏洛克·福尔摩斯前传

海德公园的狮身人面像

[英] 艾琳·艾德勒 著

[意] 雅各布·布鲁诺 绘图

江瑞涛 译

明天出版社

图书在版编目(CIP)数据

海德公园的狮身人面像/(英)艾琳·艾德勒著;江瑞涛译.
—济南:明天出版社,2017.5
(夏洛克·福尔摩斯前传)
ISBN 978-7-5332-8949-2

I. ①海… II. ①艾… ②江… III. ①长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第158252号

夏洛克·福尔摩斯前传

海德公园的狮身人面像

[英]艾琳·艾德勒 著 [意]雅各布·布鲁诺 绘图 江瑞涛 译

出版人:傅大伟

出版发行:山东出版传媒股份有限公司

明天出版社

社址:山东省济南市胜利大街39号 邮编:250001

网址: <http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

E-mail: tomorrow@sdpress.com.cn

经销:新华书店

印刷:临清市万方印务有限责任公司

规格:140毫米×203毫米 32开

印张:8 字数:102千字 2插页

2017年5月第1版 2017年5月第1次印刷

印数:1-15000

ISBN 978-7-5332-8949-2 定价:16.00元

如有印装质量问题,请与出版社联系调换。电话:(0531)82098710

山东省著作权合同登记号:图字15-2015-28号

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and / or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

© 2011 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

© 2015 for this book in Simplified Chinese language – Tomorrow Publishing House

Editorial project by Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

Text by Pierdomenico Baccalario e Alessandro Gatti

Illustrations by Iacopo Bruno

Original edition published by Edizioni Piemme S.p.A.

Original title: Il trio della Dama Nera

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8-20123 Milano – Italia-

foreignrights@atlantyca.it- www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A.

目 录



第一章	毛骨悚然的礼物·····	5
第二章	初探博物馆·····	23
第三章	奇怪的葬礼·····	36
第四章	两位老相识·····	49
第五章	一次挑战·····	67
第六章	健谈的卡文迪什先生·····	86
第七章	愤怒与谜团·····	97
第八章	冬季平静的大海·····	112
第九章	一封来自阿姆斯特丹的信·····	121
第十章	老猢猻的回忆·····	129
第十一章	荷鲁斯之眼·····	145

海德公园的狮身人面像

第十二章	愤怒的暗影·····	156
第十三章	狮身人面像的密码·····	172
第十四章	一次文化之旅·····	189
第十五章	晴天霹雳·····	203
第十六章	骇人听闻的故事·····	217
第十七章	我的开始即是我的结束·····	238



夏洛克·福尔摩斯前传

海德公园的狮身人面像

[英] 艾琳·艾德勒 著

[意] 雅各布·布鲁诺 绘图

江瑞涛 译

明天出版社

图书在版编目(CIP)数据

海德公园的狮身人面像/(英)艾琳·艾德勒著;江瑞涛译.
—济南:明天出版社,2017.5
(夏洛克·福尔摩斯前传)
ISBN 978-7-5332-8949-2

I. ①海… II. ①艾… ②江… III. ①长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第158252号

夏洛克·福尔摩斯前传

海德公园的狮身人面像

[英]艾琳·艾德勒 著 [意]雅各布·布鲁诺 绘图 江瑞涛 译

出版人:傅大伟

出版发行:山东出版传媒股份有限公司

明天出版社

社址:山东省济南市胜利大街39号 邮编:250001

网址: <http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

E-mail: tomorrow@sdpress.com.cn

经销:新华书店

印刷:临清市万方印务有限责任公司

规格:140毫米×203毫米 32开

印张:8 字数:102千字 2插页

2017年5月第1版 2017年5月第1次印刷

印数:1-15000

ISBN 978-7-5332-8949-2 定价:16.00元

如有印装质量问题,请与出版社联系调换。电话:(0531)82098710

山东省著作权合同登记号:图字15-2015-28号

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and / or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

© 2011 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

© 2015 for this book in Simplified Chinese language – Tomorrow Publishing House

Editorial project by Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

Text by Pierdomenico Baccalario e Alessandro Gatti

Illustrations by Iacopo Bruno

Original edition published by Edizioni Piemme S.p.A.

Original title: Il trio della Dama Nera

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8-20123 Milano – Italia-

foreignrights@atlantyca.it- www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A.

目 录



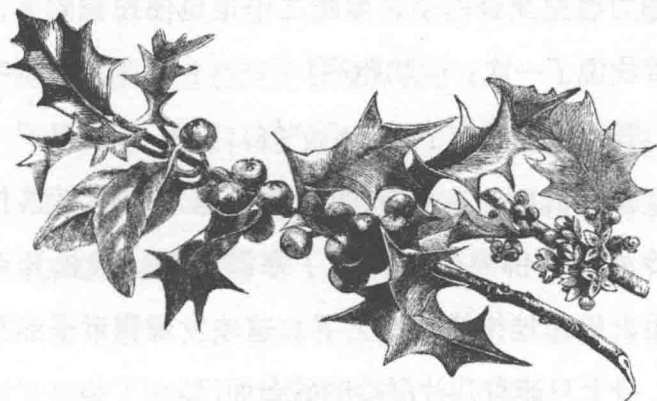
第一章	毛骨悚然的礼物	5
第二章	初探博物馆	23
第三章	奇怪的葬礼	36
第四章	两位老相识	49
第五章	一次挑战	67
第六章	健谈的卡文迪什先生	86
第七章	愤怒与谜团	97
第八章	冬季平静的大海	112
第九章	一封来自阿姆斯特丹的信	121
第十章	老猞猁的回忆	129
第十一章	荷鲁斯之眼	145

— 010 —
海德公园的狮身人面像

第十二章	愤怒的暗影·····	156
第十三章	狮身人面像的密码·····	172
第十四章	一次文化之旅·····	189
第十五章	晴天霹雳·····	203
第十六章	骇人听闻的故事·····	217
第十七章	我的开始即是我的结束·····	238



毛骨悚然的礼物



“快跑，艾琳！快跟着我往这边跑！”不远处，一个声音冲我喊道。

虽然无法看清对方的脸，但是我确定说话的人就是我的好朋友亚森·罗宾。而且我十分确定就是他，就像先知的梦那般不容置疑。因此，我也确定没什么可怕的。他的轮廓只是四周漫无边际的黑暗之中的一个暗影。我们要逃向何处？我们怎么会在这里？

我什么也记不起来了。当然，我们正在拼命地奔

跑。可是又是为了躲避谁呢？我扭头朝身后望去，只看到一片黑暗，令人害怕，我紧紧地跟着我的朋友。我用力捏捏亚森的手，黑暗之中他也捏捏我的手，又冲着我说了一次：“快跑啊！”

我低声地回应了一句：“好，要跑一起跑！”

就在此时，一阵突如其来的寒意令我不禁打了个冷战，仿佛突然间掉进了寒潭一般。我松开亚森的手，迅速地摸摸浑身上下。这才发现我近乎赤身裸体，身上只遮着几片湿冷的破布而已。

我的衣服怎么会变成这样？到底发生了什么？我们又是在什么地方？我闻到一股海水的咸味，其间混合着海草和盐渍的味道。

我们经历了一场搏斗。是的，现在我开始慢慢回想起来，尽管记忆还很模糊。之前发生了一场搏斗，而我……我们……最后我成功地逃掉了。现在……

我的朋友亚森停下来等我。然后他抓起我的手，又拽着我往前跑。

“这边……往这边跑！”他一个劲儿地坚持。但

是从他的声音里，听不到丝毫的紧张。好像此前追赶我们的那群人已经全部不见了，危险也已经解除了。

我踟蹰着朝他走去，脚下的地面又湿又冷。我的鞋子呢？早不知道丢到什么地方去了。

“往前走，我们马上就到了。”亚森安慰我说。

“哦，可是……我们这是要去哪儿？”我冲着黑暗中亚森的身影问道。

“去登船啊，然后离开这座小岛！”他回答说，声音里充满了欣喜，“难道你不记得了吗？”

我努力地回想，只可惜头脑昏昏沉沉，如同石头一般。

我完全不记得什么船了。但是我确实闻到了海水湿咸的味道，此时甚是浓烈，甚至有些刺鼻。

罗宾走在前面，用力拽着我，此时我们正蹚在水里。水是热的，非常非常热。我隐约听到远处传来蒸汽机鸣响的声音，似乎还伴随着一阵脚步声。

脚步声？我暗自思忖。我怎么会海里听到一串脚步声呢？

我死死地抓住亚森的手。水面正在缓缓上升，先是没过了膝盖，接着就浸到了腰部，最后，几乎淹到了我的下巴……

“艾琳小姐！”霍雷肖·纳尔逊站在浴室门外高声问道，“您还在浴室里吗？”

我被他的声音吓醒了。浴缸表面太过光滑，一不留神整个人都滑进洗澡水里去了。

我尽可能快地从惊吓中回过神来。纵然唇边还残留着洗澡水令人不悦的味道，我还是告诉大管家说是的，我还在洗澡，一切都很好。然而当时的情形并非如此。很显然，我又在浴缸里睡着了。而且这一次，我是在头上缠了浴巾的情况下睡着的。以前妈妈习惯往头上缠浴巾，我见过很多次，因此便照着她的样子往头上缠浴巾。只是和她不同的是，我没有她那样一头秀丽的长发需要打理。我依然以一头短发为傲，还保留着她去世时我身上那股桀骜不驯的劲儿。“哦，多么荒唐的梦啊！”我不禁想到。

“来了！马上就来！”听到霍雷肖在门外低声嘟

啾个没完没了，我赶紧告诉他说。一只脚刚踩到湿漉漉的地板上，立即就感受到了瓷砖的冰凉，这种透心凉的感觉和我刚才在梦里体会到的寒意颇为相似。缠在头上的浴巾早就湿透了，我把浸湿的浴巾扔到浴缸沿上，又从镜子旁重新拿了一条干浴巾。我开始审视镜子里的自己。

我的脸上泛着红晕。只是脸红的原因并非洗澡水太热，而是刚才光怪陆离的梦罢了。

“为什么我的梦总是如此杂乱无章呢？”我不禁自问道，一面将浴巾裹在身上。梦境中我先是和一群无名之徒在搏斗，随后便被亚森·罗宾拽着在黑暗中狂奔，最后还试图登上一艘莫名其妙的船。

但显然，让我一个劲儿脸红的，并非梦境中的种种幻境，绝对不是。

“小姐，倘若您真的没事儿的话，也该从里面出来了。”纳尔逊先生说。

“我说了马上就好！”我回答说。

我冲着镜子里的自己狡黠一笑，准备好说辞，然

后便打开了浴室的门。

“艾琳小姐！”大管家大声说道，他只盯着我看了一眼，随后便明白他压根儿就不该盯着我看，“您父亲已经准备用餐了，然而您却——”

“没错，我还得穿衣打扮！”我蛮横地打断他，然后踮起脚尖，在他的眉心中央来了一记响亮的吻，“绝对一秒搞定！”

“天啊！”他声音低沉地应了一声。

“假如你……我是说谢谢你……假如你想帮忙，收拾好另外一条浴巾的话……我恐怕，你得使劲儿地拧干它才行。”在通过走廊跑进自己的房间之前，我低声地在他耳边说道。

“我真不知道，到底何年何月，您才能表现得像个大家闺秀一样。”他严厉地说道，但是眼睛里却充满笑意。

“哦，您是说我举止鲁莽吗？可是纳尔逊先生，这才叫与众不同有个性呢！”我佯装生气地回敬他说。

与此同时，走廊的地板上留下了一串清晰的湿

脚印。

我刚一走进房间，就听到身后传来管家洪亮深沉的笑声，我也笑了起来。在家里，没有什么比霍雷肖和我之间那些滑稽的斗嘴更让我觉得好玩的了。

我以最快的速度穿好衣服，用手匆忙地捋捋头发——竖起来的头发看起来好像豪猪身上的刺，然后便大步流星地冲餐厅跑去。正如纳尔逊先生之前向我透露的那样，父亲正站在餐桌的一头，手扶在椅背上。他来来回回地挪动着手里的椅子，好像那把椅子是根火车操纵杆儿似的。第一眼看到他，我就注意到他的目光正凝视着摆放在壁炉架上的妈妈的肖像。当目光与我交会时，他仿佛才觉察到自己刚才的举动不妥，略显尴尬地丢开了手中的椅子。

“艾琳！”他热情地跟我打招呼，那情形就好像我们很久未见似的，然而实际上，也就是区区两三天而已。

我注意到他正在极力地摆脱此前的思绪，他也很清楚必须得迅速地回过神来，将注意力放到我的身上来。

“爸爸！”

我吻了他一下，然后他把我紧紧地抱在怀里。或许他的神情与平日里相比显得有些不够自然，但是我知道他想告诉我他一直都在我身边，而且一切都很好。

“您的旅行顺利吗？曼彻斯特怎么样啊？”我问道。

我知道他因为工作的原因，乘坐火车去了北方，但也只是知道他去了曼彻斯特而已，至于他去那里做什么则一无所知。

“闻名遐迩，亲爱的！”他回答道，他停下来笑了一下，然后又重复道，“闻名遐迩却又令人压抑，那座城市就是这样。”

“比伦敦有过之而无不及？”我追问道，有点儿难以相信他的话。伦敦那浓重的煤烟味儿让我几乎无法呼吸，甚至连晚上都是如此，好像整个人都粘在蜘蛛网里一般。尤其是到了冬天，情况会变得愈发糟糕。

我们俩不约而同地望向窗外，看着外面鳞次栉比的屋顶。天空灰蒙蒙的，彤云密布。大街上报童的叫